

- MLADENOV, *Этимологически речник*
 K. Mircev, *Историческа граматика на българския език*, Sofia, 1953.
 Simeon C. Mindrescu, *Elemente ungurești în limba română* București, 1892.
 St. Mladenov, *Этимологически и противопосен речник на българския книжовен език*, Sofia, 1941.
 Liuben Nanov, *Български синонимен речник*, Sofia, 1958.
- P. P. PANAITESCU, *Doc. T. R.*
 P. P. Panaitescu, *Documentele Țării Românești*, București, 1938.
 Acad. Al. Rosetti, *Slavo-romanica, Despre limba slavă a hrisoavelor muntenești din sec. al XIV-lea—al XV-lea*, SCL 1/1961.
 L. Sadnik und R. Aitzetmüller, *Handwörterbuch zu den altkirchenslavischen Texten*, Heidelberg, 1955.
 Aurélien Sauvageot, *Dictionnaire général français-hongrois et hongrois-français*, deuxième partie avec la collaboration de Joseph Balassa et Marcel Benedek, Budapesta, 1937.
 A. M. Selișev, *Славянское население в Албании*, Sofia, 1933.
 Fr. Sławski, *Słownik etymologiczny języka polskiego*, Cracovia, 1952—1956.
- SREZNEVSKI, *Материалы*
 I. I. Sreznevski, *Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам*, Т. I—III, St. Pb. 1893—1912.
 Lazăr Șăineanu, *Încercare asupra semasiologiei limbii romine*, București, 1887.
 H. Tiktin, *Rumänisch-deutsches Wörterbuch*, vol. I—III, București, 1897—1925.
- TIKTIN, *RDW*
 Gr. G. Tocilescu, *534 documente istorice slavo-romine din Țara Românească și Moldova privitoare la legăturile cu Ardealul 1346—1603 din Arhivele orașelor Brașov și Bistrița în text original slav însoțit de traducere rominească*, București, 1931.
 Fr. Travníček, *Slovník jazyka českého*, ed. 4, Praga, 1952.
- TOCILESCU, *534 Doc.*
 A. Vaillant, *Manuel du vieux slave*, Paris, 1948.
 M. Vasmer, *Russisches etymologisches Wörterbuch*, I—III Heidelberg, 1950—1958.
- VASMER, *REW*

К ИЗУЧЕНИЮ ЛЕКСИКИ СЛАВЯНО-РУМЫНСКИХ ГРАМОТ

(Резюме)

Автор обсуждает термины, употребляемые в славяно-румынских грамотах XIV и XV вв. и частично в хрониках для передачи следующих понятий: 1) «дом, жилище»; 2) «мельница»; 3) «виноград». Анализ данных терминов приводит к следующим заключениям: 1) лексика славяно-румынских текстов богата и разнообразна, что можно наблюдать на примере нескольких синонимических рядов; 2) из этой богатой терминологии лишь небольшая часть терминов вошла в румынский язык, который использует в данной области слова латинского происхождения.

Если обратиться к подтипам славяно-румынской редакции, то можно наблюдать следующее: ряд терминов является общим для валашской и молдавской канцелярии: дом, двор, храм, челѣд; некоторые употребляются лишь ими преимущественно в валашской канцелярии: кѣшта, окитѣль, коденица, лозниѣ, а другие — в молдавской канцелярии: хѣжа, млин, виноград.